

CIALE

son département messieurs exami- dépts.

naires, lors de sa

ORTE

ce-président J.-B. ROLLAND

ce

eurs

E

SHIRES

fait l'orgueil de la provin- Les Ayrshires de Qué- porté deux fois le trophée à Nationale de l'industrie et la race qui produit la lité de fromage et qui se la qualité de son lait. Les aires de bonne lignée rap- uts prix. signements écrivez au Secrétaire IRES, Huntingdon. Qué



limited

ames les pionniers en cet les parfaits sous tous rap- CK RECORD" à Ottawa, moins cher que des renards

ne, nous tenons nos prati- nière, ce qui est un gage de l'expérience. Toutes es et sont très prolifiques, us le dénaire.

in Beetz, 54 Blvd, St-Ger-

ILLERIE

RITIVE

ennent de la dis- mélangés comme Inde, 15% d'orge,

venant en grande distillation du blé en tête de la liste ntrés."

entation.

iron 100 livres.

o., Limited

Distillerie: therville, P. Q.

paril. Ce coût comprend lification.

représentant de la Com- geries Canadienne Na- neure de donner tous au- ts au sujet de ces envois.

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité de Québec... \$1.00 Cité de Québec et pays étrangers... \$1.50 Pour les Sociétaires de la Coopéra- tive Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraisiers... 75c

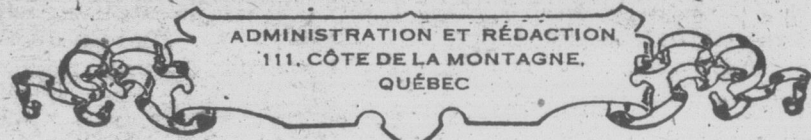
Tarif des annonces 15c. la ligne. Annonces classifiées 25 mots, 50 sous par insertion, plus un sou par mot additionnel au-de- sus de 25 mots, minimum, 50 sous.

Pour abonnements et annonces écrire au "Bulletin de la Ferme", Limitée, 111 Côte de la Montagne, (Édifice Morin) Québec. Case postale 129.—Tél. 2-4297.

LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



ORGANE OFFICIEL DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC et de la Société des Jardiniers-Maraisiers de la Province de Québec

RÉDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux intérêts de la ferme et du foyer rural.

Elle est rédigée par un comité de techni- ciens et de praticiens agricoles, assistés de collaborateurs occasionnels et de corres- pondants de diverses institutions agricoles. Toute collaboration est sujette au contrôle du directeur.

La correspondance concernant la rédac- tion doit s'adresser au Directeur du "Bul- letin de la Ferme", Case postale 129, Québec.

Volume XV—Henri Gagnon, Président

LE 3 NOVEMBRE 1927

Frs. Fleury, Gérant—Numéro 44

Québec, 3 novembre 1927.

Les granges brûlent...

Tous les jours les gazettes rapportent que sur un point ou sur un autre de la province une grange a brûlé avec son contenu.

Dans la plupart des cas, les assurances sont insuffisantes à couvrir les pertes; trop souvent même, la grange, les instruments aratoires et les animaux ne sont pas assurés du tout.

Ces sinistres prennent alors les proportions d'une véritable catastrophe pour l'intéressé. La perte qu'il subit est irréparable; il est même possible qu'elle signifie sa ruine complète, et cela parce que, par défaut de prévoyance ou par esprit de parcimonie il n'a pu se décider à contracter une assurance qui, étant suffisante et complète, lui aurait donné pleine et entière sécurité.

Que ceux donc qui n'ont pas encore d'assurance en prennent une sans plus de délai. Pour ce qui concerne plus spécialement le bétail, on devrait le faire comprendre dans l'assurance, et ce pour sa valeur entière et réelle. Et que l'on ne dise pas comme d'aucuns le font: "Le bétail peut facilement être sauvé en cas d'incendie; inutile donc de le faire assurer". Ceux qui raisonnent ainsi se trompent absolument. Il est bien difficile de faire sortir des animaux d'une étable en feu.

A remarquer, en outre, que le bétail peut non seulement périr par le feu, mais qu'il peut également être tué par la foudre, soit qu'il se trouve à l'étable même ou au dehors, en pâturage. Or, lorsque le bétail est assuré, il l'est aussi contre ce dernier risque. Il en résulte que même s'il était vrai que les animaux sont toujours retirés sains et saufs de l'incendie, —ce qui n'est pas,—il y aurait encore des raisons suffisantes pour les faire comprendre dans l'assurance.

Bien des cultivateurs ont une assurance de vieille date, tout -à-fait insuffisante à couvrir leurs pertes en cas de feu. Ils économisent ainsi sur les primes mais courent un terrible risque.

Il y en a d'autres qui disent: "Moi, je paye pour rien, je n'ai jamais passé au feu." Qui vous garantit que vous n'y passerez pas demain?

Cultivateurs, si vous avez vraiment à cœur votre intérêt et celui de votre famille, faites reviser et régulariser votre assurance si vous en avez une, ou empresses-vous d'en prendre une si vous n'en avez pas encore. Ne remettez pas cela à demain ou à l'année prochaine: tout délai peut vous être préjudiciable. Quand vous aurez une bonne assurance, vous dormirez plus tranquille.

L'assurance n'exclut pas, cependant, la prudence, car elle ne peut toujours couvrir que les pertes réelles, visibles, mais il en est bien d'autres qui ne peuvent s'évaluer.

On ne devrait, par exemple, jamais fumer dans une grange ou dans ses alentours immédiats. La plupart des incendies de granges sont causés par une allumette qu'un fumeur imprudent a jetée encore enflammée.

On devrait aussi être plus particulier sur le mode d'éclairage. Il y a aujourd'hui des lumières électriques portatives qui coûtent une bagatelle et qui offrent toute la sécurité voulue.

Sans doute, même avec toutes les précautions du monde, il y aura encore des incendies de granges. Donc, assurez-vous. Lésiner sur la dépense des quelques dollars que coûtent la prime, c'est s'exposer à de bien cruels regrets.

Concours provincial de labour tenu à Farnham, comté de Missisquoi

Les 18, 19 et 20 octobre 1927

Il a été un franc succès malgré la pluie incessante—165 charrues ont labouré, dont 26 tirées par des tracteurs—Magnifique travail de l'organisateur M. Léo Brown, B. S. A., secrétaire de l'Association des laboureurs de Québec.—Soirée agricole et récréative le 19 au Théâtre Princess, le 20 banquet de clôture et distribution des prix à la salle de l'hôpital de Farnham.

Discours de M. J.-Antonio Grenier, sous-ministre de l'agriculture de la province de Québec.

Le septième concours provincial de labour a eu lieu les 18, 19 et 20 octobre à Farnham, comté de Missisquoi, et a été marqué d'un franc succès malgré la température inclemente. Les 165 laboureurs venus de toute les parties de la province se sont disputés les prix avec une digne émulation. La foule a assisté nombreuse, surtout la dernière journée du concours et a visité avec beaucoup d'intérêt les magnifiques planches de labour.

Les organisateurs sont satisfaits du succès obtenu. M. Léo Brown, B.S.A., secrétaire de l'Association des laboureurs de Québec et surintendant des fermes de démonstration, aidé de MM. Rosaire Savard, Maurice Talbot et Damase Belzile, ont droit à toutes les félicitations pour le dévouement dont ils ont fait preuve au cours de cette magnifique organisation. M. J.-E. Montreuil, surintendant de la ferme expérimentale des Tabacs, et M. Paul Gingras, agronome du comté de Missisquoi, ont aussi joué un grand rôle dans l'organisation locale de ce concours de labour provincial. Le mesurage des parcelles de terrain a été exécuté sous la surveillance de M. Orens Gagne, ingénieur agricole, aidé de MM. Paul Méthot, Omer Deschênes, André Auger et Adhémar Gratton. Ces derniers ont fait leur travail avec beaucoup de précision, de façon à donner à chaque concurrent la même chance de succès sur un terrain uniforme et bien mesuré.

1er jour du concours—Mercredi, 19 octobre

Classe No 1.—(ouverte aux cultivateurs âgés de 20 à 40 ans, labourant avec charrues simples, à coupe carrée) 1er prix lopin de terre No 13, M. Victor Bessette, Waterville, comté de Compton. \$55.00.

Meilleure planche.—Une roue à cheval simple (sarvail) offerte par Frost & Wood Québec, Limitée, Montréal, et gagnée par M. Victor Bessette Waterville, comté de Compton.

Meilleur endos: \$5.00 offert par M. H.-H. Rocheleau, cultivateur, préfet du comté, Pike River, Missisquoi et gagnés par M. Victor Bessette, Waterville, comté de Compton.

Meilleur fini: \$5.00 offert par M. Adhémar Messier, cultivateur, maire de St-Armand, Missisquoi, et gagné par M. Victor Bessette, Waterville, comté de Compton. Juges MM. Wilfrid Gratton et John W. Logan.

Classe No 2.—(ouverte aux cultivateurs âgés de 40 ans et plus, labourant avec charrues simples, à coupe carrée). 1er prix: lopin de terre No 15, M. Edmond Renaud, St-Augustin, comté des Deux-Montagnes, \$55.00.

Meilleure planche: Coupe offerte par l'Association des Laboureurs de Québec et gagnée par M. Edmond Renaud, St-Augustin, comté Deux-Montagnes.

Meilleur endos: \$5.00 offert par M. J. Mitchell, Hôtelier, Frélichsburg, Missisquoi, et gagné par M. Antonio Racette, St-Augustin, comté de Portneuf.

Meilleur fini: \$5.00 offert par M. L.-H. Rocheleau, marchand, Pike River, Missisquoi, et gagné par M. Edmond Renaud, St-Augustin, comté des Deux-Montagnes. Juges: MM. Emile Delorme et Alex-A. Moore.

Classe No 3.—(ouverte aux garçons au-dessous de 20 ans, labourant avec charrues à deux versoirs, avec deux ou trois chevaux). 1er prix: terrain No 3 M. John-A. Rose, Sherbrooke. \$35.00.

Meilleure planche: Veau Ayrshire provenant d'un troupeau accrédité d'une très bonne lignée, offert par M. Joseph Potvin, officier de l'ordre du Mérite Agricole, Farnham, Missisquoi, et gagné par M. M. John-A. Rose, Sherbrooke.

Meilleur endos: \$5.00 offert par M. B.-R. Stevens, marchand de grain, Bedford, comté de Missisquoi, et gagné par M. J.-A. Delorme, St-Léonard de Port Maurice, comté d'Hochebela.

Meilleur fini: \$5.00 offert par M. C.-L. Arcand, chef de gare, Bedford, comté de Missisquoi, et gagné par M. John-A. Rose, Sherbrooke.

Juges: MM. Wilfrid Gratton et John-W. Logan.

Classe No 4.—(tracteurs conduits par les cultivateurs seulement, âgés de moins de 20 ans) 1er prix: Terrain No 4. M. William-G. Ness, Howick, Châteauguay. \$35.00.

Meilleure planche: Coupe offerte par M. Georges-H. Montgomery, C. R., propriétaire de "Lakeview Farm", Philadelphie, Missisquoi, et gagnée par M. William-G. Ness, Howick, Châteauguay.

Meilleur endos: \$5.00 offert par M. S. Shapiro, marchand, Bedford, Missisquoi, et gagné par M. William-G. Ness, Howick, Châteauguay.

Meilleur fini: \$5.00 offert par M. E.-T. Bernard, hôtelier, Bedford, Missisquoi, et gagné par M. Sydney-R. Brown, Lennoxville, comté de Sherbrooke.

Meilleure planche faite avec tracteur "Fordson". Une trousse d'outils nickelés offerte par la Ford Motor Co., of Canada Ltd succursale de Montréal, M. J.-E. Smith, gérant, et gagné par M. William G. Ness, Howick, comté de Châteauguay. Juges: MM. Emile Delorme et Alex. A. Moore.

2ème JOUR du CONCOURS—JEUDI 20 OCTOBRE

Classe No 5.—(ouverte à tous avec charrues écossaises, à coupes ou imitations)—1er prix: Terrain No 8, M. Angus Judd, St-Eustache, Deux-Montagnes. \$55.00.

Meilleure planche.—Valeur de \$25.00 en marchandises offertes par The De Laval Co., Ltd, Montréal, M. R.-Newton Mitchell, gérant, et gagnée par M. Angus Judd, St-Eustache, comté des Deux-Montagnes.

Meilleur endos: \$5.00 offert par M. Armand Bouchard, barbier, Bedford, comté de Missisquoi, et gagné par M. Joseph Desjardins, St-Augustin, comté des Deux-Montagnes.

Meilleur fini: \$5.00 par M. E.-J. Ferland, garagiste, Bedford, Missisquoi, et gagné par M. Angus Judd, St-Eustache, comté des Deux-Montagnes. Juges: MM. Wilfrid Gratton et John W. Logan.

Classe No 6.—(Charrues à 2 versoirs, avec 2 ou chevaux)—1er prix: Terrain No 3. M. Fortunat Trudeau, St-Isidore, comté Laprairie. \$35.00.

Meilleure planche: Coupe offerte par M. Hector Geoffroy, gérant, banque Canadienne Nationale Farnham, Missisquoi, et gagnée par M. Fortunat Trudeau, St-Isidore, comté de Laprairie.

Meilleur endos: \$5.00 offert par M. J.-H. Stevens, charretier, Bedford, Missisquoi, et gagné par M. Fortunat Trudeau, St-Isidore, comté de Laprairie.

Meilleur fini: \$5.00 offert par M. M. Noisoux, hôtelier, Dunham, comté de Missisquoi, et gagné par M. Fortunat Trudeau, St-Isidore, comté de Laprairie. Juges: MM. Wilfrid Gratton et John-W. Logan.

Classe No 7.—(Garçons au-dessous de 20 ans, labourant avec charrues simples, à coupe carrée) 1er prix: terrain No 2. M. Paul Emile Plouffe, Farnham, Missisquoi. \$45.00.

Meilleure planche: Charrue simple offerte par M. J.-A. Wilson, agent de la Cie Massey Harris, Farnham, Missisquoi, et gagnée par M. Paul-Emile Plouffe, Farnham, comté de Missisquoi.

Meilleur endos: \$5.00 offert par M. Zéphir Quimet, commerçant, maire, Notre-Dame, Mis-

(Suite à la page 328)

3

3

3